

Cantor *All/Todos*

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe -
ca - do del mun - do, ten pie - dad, ten pie -
dad, ten pie - dad de no - so - tros.

LAST TIME/ÚLTIMA VEZ

Cantor *All/Todos*

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe -
ca - do del mun - do, Da - nos la paz,
da - nos la paz, da - nos la paz, Cris - to Je - sús.

COMUNIÓN

Sacerdote: "Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.
Dichosos los invitados a la cena del Señor". **Todos:**

Se-ñor, no soy digno de que entres en mi ca - sa,
pero una palabra tuya bastará pa - ra sa - nar - me.

JANET GORBITZ

Psalm tone ST. MEINRAD

Mi - ren: la Vir - gen con - ce - bi - rá y dará a luz un hi - jo,
a quien le pon - drá el nom - bre de Em - ma - nu - el.

Texto del Misal Romano, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana.
Music © Janet Gorbitz 2020. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

ORACIÓN DESPUÉS de LA COMUNIÓN

RITO de CONCLUSIÓN

SALUDO, BENDICIÓN SACERDOTAL Y DESPEDIDA

RECESSIONAL OH VEN, OH VEN, EMMANUEL VENI EMMANUEL

Estrofas

1. Oh ven, oh ven, Em - ma - nu - el, Que das la ley y
2. Oh ven, Sa - bi - du - rí - a de Dios, Sa - li - da de la
3. Oh ven, Se - ñor del pue - blo de Is - ra - el, Que en zar - za ar - dien - te ha -
1. e - res nues - tro Rey. Ven, Es - pe - ra - do, ven, Re - den -
2. bo - ca del Se - ñor, Que or - de - nas con fir - me - za y sua - vi -
3. blas - te con Moi - sés, Y en Si - na - í le dis - te la
1. tor, Ven a tu pue - blo, Dios y Sal - va - dor.
2. dad, Y con pru - den - cia guí - as nues - tro an - dar.
3. ley. Oh, ven y lí - bra - nos con tu po - der.
Estribillo
¡A - lé - gra - te, oh Is - ra -
el! ¡Ven - drá, ven - drá Em - ma - nu - el!
(Opcional) ya vie - ne Em - ma - nu - el!

Text: Irregular; *O Antiphons*, Latin, 9th cent.; Spanish tr. by Andrea Johnson, CHS, María Dolores Martínez, Juan J. Sosa, Pbro.; tr. © 2000, OCP. All rights reserved.
Music: Chant, Mode I; *Processionale*, French, 15th cent.; adapt. by Thomas Helmore, 1811-1890.

Christmas at the Basilica

CONFESSIONS FOR CHRISTMAS 2021

Sundays of Advent

9:00 AM, 12 Noon (in Spanish in the Chapel) and 5:30 PM in the Basilica

Monday through Friday

11:30 AM in the Basilica

MASSES FOR CHRISTMAS 2021

Solemnity of the Nativity of the Lord, December 25

A Holy Day of Obligation

Friday, Christmas Eve, December 24, 2021

5:00 PM Solemn Vigil Mass and 7:30 PM Vigil Mass in the Basilica

Saturday, Christmas Day, December 25, 2021

12 Midnight, Solemn Mass in the Basilica

8:00 AM Mass, 10:00 AM Solemn Mass and 12 Noon Solemn Mass
in the Basilica

There is no evening Mass.

Music reprinted under One License #A-716682 All rights reserved. Used with permission.



CATHEDRAL BASILICA of SAINTS PETER AND PAUL

IV DOMINGO de ADVIENTO

19 de DICIEMBRE de 2021

RITOS INICIALES

ENTRADA SANTA MARÍA DE LA ESPERANZA JUAN A. ESPINOSA

Estribillo

San - ta Ma - rí - a de la es - pe - ran - za,
man - tén el rit - mo de nues - tra es - pe - ra,
man - tén el rit - mo de nues - tra es - pe - ra.
Estrofas

1. Nos dis - te al es - pe - ra - do de los tiem - pos,
2. Bri - llas - te co - mo au - ro - ra del gran dí - a,
3. Vi - vis - te con la cruz de la es - pe - ran - za,
4. Es - pe - ras - te, cuan - do to - dos va - ci - la - ban,
1. mil ve - ces pro - me - ti - do en los pro - fe - tas.
2. plan - ta - ba Dios su tien - da en nues - tro sue - lo.
3. ten - san - do en el a - mor la lar - ga es - pe - ra.
4. el triun - fo de Je - sús so - bre la muer - te.
1. Y no - so - tros de nue - vo de - se - a - mos
2. Y no - so - tros so - ña - mos con su vuel - ta,
3. Y no - so - tros bus - ca - mos con los hom - bres
4. Y no - so - tros es - pe - ra - mos que su vi - da
al Estribillo

1. que vuel - va a re - pe - tir - nos sus pro - me - sas.
2. que - re - mos la lle - ga - da de su Rei - no.
3. el nue - vo a - ma - ne - cer de nues - tra tie - rra.
4. a - ni - me nues - tro mun - do pa - ra siem - pre.

Text © 1971, Rafael de Andrés. All rights reserved. Exclusive agent: OCP. Music © 1971, Juan A. Espinosa. Published by OCP. All rights reserved.

SEÑAL de LA CRUZ Y SALUDO

ACTO PENITENCIAL

Unidos en Cristo Página 5

KYRIE MISA UNA SANTA FE RONALD F. KRISMAN

Cantor, después Todos
Musical notation for the first line of the Kyrie.

Se - ñor, ten pie - dad.

Cantor, después Todos
Musical notation for the second line of the Kyrie.

Cris - to, ten pie - dad.

Cantor
Musical notation for the third line of the Kyrie.

Se - ñor, ten pie - dad.

Todos
Musical notation for the fourth line of the Kyrie.

Se - ñor, ten pie - dad, ten pie - dad.

Music: Misa Una Santa Fe / One Holy Faith Mass, Ronald F. Krisman © 2010, GIA Publications, Inc.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA de LA PALABRA

Unidos en Cristo Página 67

PRIMERA LECTURA SOFONÍAS 3, 14-18

El Señor se alegrará en ti.

SALMO RESPONSORIAL SALMO 79 EMILIANO IBARGUCHI

Musical notation for the psalm.

ñ. Oh Dios, res-táu-ra-nos, que bri-lle tu ros-tro y nos sal-ve.

Letra © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Música © 1986, Emiliano Ibarguchi. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP.

SEGUNDA LECTURA HEBREOS 10, 5-10

Aquí estoy, Dios mío, para hacer tu voluntad.

ACLAMACION ANTES del EVANGELIO PAUL FRENCH

Musical notation for the acclamation.

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Music © 1998 WLP

Paul French

Yo soy la esclava del Señor; que haga en mí lo que has dicho.

EVANGELIO

LUCAS 1:39-45

¿Quién soy yo, para que la madre de mi Señor venga a verme?

HOMILÍA

PROFESIÓN de FE Unidos en Cristo p. 12

PLEGARIA UNIVERSAL MISA LUNA PETER M. KOLAR

Musical notation for the first line of the prayer.

Te ro - ga - mos, ó - ye nos.

Musical notation for the second line of the prayer.

Te ro - ga - mos, ó - ye nos.

Peter M. Kolar Music © 2005, WLP

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN del ALTAR y de LAS OFRENDAS

OFERTORIO AVE MARIA Chant

Sacerdote: "... para que este sacrificio, mío y de ustedes, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso".

Musical notation for the offertory.

El Se-ñor, reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nom-bre,

Musical notation for the offertory.

pa-ra nues-tro bien y el de toda su santa I-gle-sia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

PLEGARIA EUCARÍSTICA

SANCTUS MISA LUNA PETER M. KOLAR

Musical notation for the first line of the sanctus.

San - to, San - to, San - to es el Se - ñor,

Musical notation for the second line of the sanctus.

Dios del U - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el

Musical notation for the third line of the sanctus.

cie - lo y la ñie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na.

REFRAIN/ESTRIBILLO

Musical notation for the refrain.

¡Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho -

Musical notation for the first line of the refrain.

san - na en el cie - lo, ho - san - na! ¡Ho - san - na en el cie - lo, ho -

Musical notation for the second line of the refrain.

san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Musical notation for the third line of the refrain.

Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor.

Musical notation for the fourth line of the refrain.

¡Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Text (Eng.) © 2010, ICEL Text (Sp.) © 1978, Comisión Episcopal de Liturgia

Peter M. Kolar Music © 1998, 2010, WLP

ÉSTE ES EL MISTERIO de LA FE MISA LUNA PETER M. KOLAR

Musical notation for the first line of the mystery.

Por tu cruz y re - su-rrec-ción nos has sal - va - do, Se - ñor.

Musical notation for the second line of the mystery.

Por tu cruz y re - su-rrec-ción nos has sal - va - do, Se - ñor.

Text (Eng.) © 2010, ICEL Text (Sp.) © 1978, Comisión Episcopal de Liturgia

Peter M. Kolar Music © 2010, WLP

AMÉN MISA LUNA PETER M. KOLAR

Musical notation for the amen.

A - mén, a - mén. Por los si-glos de los si-glos. A - mén.

Peter M. Kolar Music © 1998, WLP

RITO de LA COMUNIÓN

PADRENUESTRO

LA PAZ